

UNIVERSIDAD DE MAGALLANES  
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud  
Departamento de Educación y Humanidades  
Pedagogía en Castellano y Comunicación



IDENTIDAD CULTURAL EN LA POÉTICA  
DE ROSABETTY MUÑOZ

Tesis para optar al grado de profesora de Castellano y Comunicación

**Autora:**

Jaennette de Lourdes Huichapani Levicoy

Profesor Guía:

Óscar Barrientos Bradasic

Punta Arenas, Diciembre 2013



UNIVERSIDAD DE MAGALLANES  
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud  
Departamento de Educación y Humanidades  
Pedagogía en Castellano y Comunicación



IDENTIDAD CULTURAL EN LA POÉTICA  
DE ROSABETTY MUÑOZ

Tesis para optar al grado de profesora de Castellano y Comunicación

**Autora:**

Jaennette de Lourdes Huichapani Levicoy

Profesor Guía:

Óscar Barrientos Bradasic

Punta Arenas, Diciembre 2013



## Índice

• <b>Resumen, Abstract</b> .....	7
• <b>Introducción</b> .....	8
• <b>Capítulo I</b> .....	
<b>1. Marco teórico</b> .....	11
<b>1.1. Poesía en el sur de Chile</b> .....	11
<b>1.2. Chiloé, Historia e Identidad</b> .....	14
<b>1.2.1. Taller literario Aumen: su importancia</b> .....	17
<b>1.3. Rosabetty Muñoz</b> .....	18
<b>1.4. Relación literatura e identidad</b> .....	21
• <b>Capítulo II</b> .....	
<b>2. Análisis de la poética de Rosabetty Muñoz</b> .....	26
<b>2.1. Nuestro pasado</b> .....	26
<b>2.2. Lo social</b> .....	29
<b>2.3. La religiosidad</b> .....	32
<b>2.4. La mitología</b> .....	35
<b>2.5. La pérdida del paisaje</b> .....	39
• <b>Capítulo III</b> .....	
<b>3. Conclusiones</b> .....	42
• <b>Capítulo IV</b> .....	
<b>4. Bibliografía</b> .....	45

## **HIMNO A CHILOE**

Manuel Andrade  
Porfirio Díaz

*Chiloé es mi tierra querida  
con sus campos y playas sin fin  
pues tus nubes te cruzan muy erguidas  
augurando un futuro feliz*

*Los robles gigantes y altivos  
de esta tierra chilota insular  
el vaivén por el viento se alcanzan  
en su eterno besar, y besar*

*Tu flora y tu fauna son muy ricas  
tus montes en su eterno verdor  
abarcando mil leguas agrestes  
las bendijo cien veces mi Dios.*

*Tus hermanos del norte te admiran  
por tu clima, tu cielo y tu sol  
por valiente, heroica y guerrera  
que fue el último reducto español*

*Tus hijos te labran contentos  
empuñando el arado al timón  
pues siempre abren el surco fecundo  
entonando una alegre canción.*

*Tu flora y tu fauna son...*

## **Resumen**

---

En los últimos años, la poesía de diversos autores chilenos han sido el centro de estudio de muchas investigaciones, y la presente tesis no es la excepción. Es por esto, que la siguiente tesis tratará específicamente de reconocer la identidad cultural en la poética de Rosabetty Muñoz, a través del análisis de una antología de poemas de sus textos: En Lugar de Morir (1987), Hijos (1991), Baile de Señoritas (1994), La Santa, historia de su elevación (1998), Sombras en el Rosselot (2002), Ratada (2005) y En nombre de ninguna (2008).

## **Abstract**

---

In recent years, the poetry of various Chilean authors have been the focus of many research studies and this thesis is no exception. For this, the following thesis will specifically recognize cultural identity in the poetry of Rosabetty Muñoz, through the analysis of an anthology of poems of his texts: En Lugar de Morir (1987), Hijos (1991), Baile de Señoritas (1994), La Santa, historia de su elevación (1998), Sombras en el Rosselot (2002), Ratada (2005) y En nombre de ninguna (2008).

## Introducción

---

En los últimos años, la producción poética en el sur de Chile ha sido estudiada de diferentes perspectivas o puntos de vista, especialmente desde su contexto de producción, sus temáticas, estéticas o aspectos culturales propios, la delimitación geográfica y las posibles clasificaciones de las escrituras que se han desarrollado en la región.

Una de las tantas producciones poéticas que se ha desarrollado y que es objeto de estudio hoy en día, es la poética chilota, reconocida a nivel nacional como internacional. Entre los autores de renombre en la poesía chilota encontramos a Carlos Alberto Trujillo, Mario Contreras, Sergio Mansilla, Sonia Caicheo, Nelson Torres, Rosabetty Muñoz, entre otros. Varios de estos poetas nacieron de los grupos literarios creados en la Dictadura Militar, como por ejemplo, grupo Chaicura de Ancud y taller Aumen de Castro. Estos dos grupos – Chaicura y Aumen – son de gran importancia, porque es aquí donde comenzó a dar sus primeros pasos como poeta Rosabetty Muñoz.

Rosabetty Muñoz nace en Ancud, Chiloé en 1960. Es una de las poetisa más reconocida entre sus pares, tanto en Chile como en otros países, por ejemplo España y Argentina. Su poética ha sido estudiada y galardonada. Según Pérez (2011), su poesía “*se inscribe de modo inequívoco en los márgenes que define la geografía de Chiloé, con una señalada vocación de pertenencia a un espacio físico –el sur de Chile*”. Como bien dice este autor, la poética de Muñoz está arraigada en su lugar de origen, como lo es Chiloé.

Es por esto, que en la presente tesis se analizará la poética de Rosabetty Muñoz a través de una antología de poemas de sus textos: *En Lugar de Morir* (1987), *Hijos* (1991), *Baile de Señoritas* (1994), *La Santa, historia de su elevación* (1998), *Sombras en el Rosselot* (2002), *Ratada* (2005) y *En nombre de ninguna* (2008).

La hipótesis que se tratará en esta tesis es: **“La identidad cultural en la poética de Rosabetty Muñoz”**.

Dicha hipótesis tiene como objetivo general:

- Reconocer la poética de Rosabetty Muñoz como reflejo de una identidad cultural.

Los objetivos específicos son:

- Reconocer el concepto de identidad cultural en la poética de Rosabetty Muñoz.
- Definir el concepto de identidad cultural desde diferentes visiones.
- Establecer una relación entre literatura y realidad.

Iniciaremos este trabajo con el primer capítulo donde se desarrolla el marco teórico, que se divide en:

- La poesía en el sur de Chile.
- Chiloé, Historia e Identidad Cultural.
- Taller literario Aumen: su importancia.
- Rosabetty Muñoz.
- Relación literatura e identidad.

En el segundo capítulo se analizará la antología de poemas de Rosabetty Muñoz, para comprobar la hipótesis de la tesis. Desarrollando la identidad cultural a través de los siguientes aspectos.

- Nuestro pasado.
- Lo social.
- La religiosidad.
- Mitología.
- Pérdida del paisaje.

El tercer capítulo se refiere a las conclusiones de la tesis. Y por último, el cuarto capítulo está constituido por la Bibliografía.

Esperamos con esta tesis, dar a conocer el trabajo poético que ha venido haciendo esta gran poeta como es Rosabetty Muñoz.

# **Capítulo I**

## **Marco teórico**

# 1. Marco teórico

## 1.1. Poesía en el sur de Chile.

La producción poética del sur de Chile ha sido estudiada, en los últimos años, desde diferentes puntos de vista que se concentran fundamentalmente en los contextos de producción y difusión, sus temáticas, estéticas o aspectos culturales propios, las diferencias generacionales, la delimitación geográfica y las posibles clasificaciones de las escrituras que se han desarrollado en el panorama regional como nacional.

Varios autores han llegado a la conclusión que la poesía en el sur de Chile se fundó a partir de la Dictadura Militar de 1973, aunque no hay que olvidar los aportes literarios que realizaron antes, autores y grupos como Trilce en Valdivia y Arúspice en Concepción.

Alrededor de 1965, se fundaron diversos grupos literarios formados por jóvenes como *Trilce* en Valdivia, *Arúspice* en Concepción, *Espiga* en Temuco, *Pala* en Osorno, *Tebaida* en Arica, el del Café Cinema en Valparaíso, entre otros. También, en los años 60 se destacaron autores como Jaime Quezada, Gonzalo Millán, Floridor Pérez, Waldo Rojas, Manuel Silva, Omar Lara y Oscar Hahn.

Más tarde, Según Carrasco (1999), el quiebre y la ruptura que provocó el Golpe de Estado de 1973, trajo consigo una serie de cambios. Se habló de “apagón cultural”, debido a la represión y la censura que se ejercía en la actividad de artistas y pensadores. Esta ruptura provocó la llamada “poesía del exilio exterior”, escrita por autores y militantes políticos expulsados o fugados del país. Por otro lado, estaba el grupo de escritores que se quedó en el país, cuya producción literaria se denominó “poesía del exilio interior” que fue difundida en lecturas privadas, en espacios de la Iglesia Católica y en ámbitos culturales e ideológicos reducidos.

En esta época denominada de los 70 se destacan los siguientes autores: Mario Contreras, José María Memet, Bruno Serrano, Elvira Hernández, Carmen Berenguer, Floridor Pérez, Aristóteles España, Pablo Varas y Paulina Richards.

En términos histórico – político, Sergio Mansilla (1997) distinguirá tres generaciones de poetas: la de los sesenta que tiene su quiebre en 1973 cuando sus miembros deben exiliarse del

país (y por lo tanto no se reinsertan posteriormente en el territorio), la de “contragolpe” o “post-golpe” (la generación que Galindo y Miralles llaman “actuales”) y la de post-dictadura (la “emergente” o de los noventa según Colipán, González y Galindo). La historia política y las condiciones de producción y difusión literaria marcarían, según el autor, las perspectivas estéticas e ideológicas de estas tres generaciones de poetas.

En “Tendencias de la poesía chilena en el siglo XX”, Iván Carrasco también realiza una clasificación según las manifestaciones poéticas posteriores a la Dictadura militar. En primer lugar, tenemos la *neovanguardia*, esta manifestación se inició hacia 1970 en el grupo del Café Cinema de Valparaíso, destacando autores como Juan Luis Martínez, Raúl Zurita y Juan Cameron. Su postura era anti-tradicionalista, polémica, experimental, crítica, como la lírica vanguardista. Se asemeja a ésta última por su modelo vanguardista en la actitud rebelde y provocativa ante los valores y discursos de la tradición y el afán de transformar la sociedad mediante la interacción arte-vida. Pero, se diferencia en la radicalización de diversas estrategias y figuras, como la parodia, la distorsión de citas y tópicos, la transtextualidad en sus variadas formas, el uso constante de la alusión referencial de tipo histórico y biográfico, la ampliación de la capacidad expresiva del verso, la frase y también del libro y del macrotexto, concebidos como significantes globales de la reflexión poética y la experiencia del mundo. También, en su decidido compromiso con la situación histórica de país - Dictadura Militar - mediatizó su remisión al extratexto por medio de alegorías, símbolos, ironías, correlatos históricos y bíblicos y las posibilidades de las presuposiciones y lo no dicho.

En segundo lugar, aparece la *lírica testimonial de la contingencia socio-política*, ésta es la más característica de los años 70 y 80 según Carrasco, porque esta poesía es la más realista, fundada en la perspectiva de un sujeto vinculado de modo efectivo, ideológico o emotivo con personajes, hechos, situaciones, espacios, instituciones, valores, etc., propios de la sociedad chilena durante el gobierno de la Dictadura Militar. El sujeto adopta la actitud de un hablante testimonial, es decir, de un testigo participante y comprometido con las situaciones que expresa o refiere, que asume la defensa de las personas y valores de los sectores involucrados en el rechazo del régimen autoritario. Los poetas testimoniales de la contingencia se ubican en dos sectores: los de la generación del 60, que debieron exiliarse y escribir una parte de su obra en el extranjero, éstos fueron Gonzalo Millán, Omar Lara, Oscar Hahn, Waldo Rojas, Raúl Barrientos, Jorge

Montealegre. El otro sector, los que se quedaron en el país, fueron: Mario Contreras, José María Memet, Bruno Serrano, Elvira Hernández, Carmen Berenguer, Floridor Pérez y de Aristóteles España.

También, se sumó la *poesía religiosa apocalíptica* acentuada en la crítica sociopolítica, variante de la faceta religiosa que ha mostrado la lírica chilena desde sus comienzos y que ha ido evolucionando según los cambios de la iglesia en sus vínculos con la sociedad global. Esta religiosidad de identidad cristiana, en las últimas décadas ha producido textos que muestran dos diferencias básicas con respecto a la tradicional. La primera, que el cristianismo se crea en base ideológica de interpretación de la vida nacional como un estado de opresión y esclavitud, expresado a través de distintos pasajes y personajes de la Biblia que alegorizan aspectos de la dictadura, y la segunda es la incorporación del antiguo discurso apocalíptico como código poético. El sujeto de la poesía apocalíptica se presenta como profeta, es decir, intérprete de la realidad de su tiempo y su sociedad, para denunciar los males y anunciar un futuro utópico.

Más tarde, ha aparecido un conjunto de voces que han desarrollado un *discurso feminista de género* contra la dominación masculina y también contra el gobierno militar en su dimensión autoritaria. Esta poesía surge en el contexto de la toma de conciencia de las relaciones e identidades de género y de la lucha de las mujeres por sus derechos en la sociedad global, de acuerdo a la motivación, el liderazgo, la teoría y la literatura de las mujeres de Europa y Estados Unidos.

Por último, tenemos la *poesía etnocultural*, que ha incluido actitudes críticas hacia el gobierno militar y el patriarcalismo, la expresión de una especial conciencia ecológica y religiosa y, sobre todo, la expresión de las voces étnicas que sobreviven en el territorio. Esta poesía se construye básicamente por la denuncia de temas como la aculturación forzada, el genocidio, la discriminación social, histórica y política de grupos culturales minoritarios, cuyos exponentes, son principalmente escritores mapuches y chilotes.

## **1.2. Chiloé, Historia e Identidad Cultural.**

Como lo dice en su propio Himno, Chiloé fue el último reducto español. Es un territorio, un medio ambiente, una historia y una cultura que ha integrado experiencias étnicas milenarias. Además, es la puerta de entrada a la zona de las islas y canales australes, definida como un continente de pequeñas y grandes islas en cuya población se entrecruzan las razas de los españoles, llegados allí en 1567 al mando de Martín Ruiz de Gamboa, con la de los chonos y huilliches de quienes no se puede sostener con exactitud cuándo llegaron al archipiélago.

Los chonos fueron los primeros pobladores de Chiloé, basando su economía en la recolección y la caza marina, la cual fue desplazada por la penetración de los huilliches o veliches. El cultivo agrícola, la pesca, la caza implicaron en estos habitantes el desarrollo de medios de producción como la confección de artefactos de pesca, construcción de canoas, herramientas, siendo el rasgo común de los habitantes chilotos. En cuanto a sus viviendas eran humildes cabañas cubiertas de paja y barro dispersas alrededor de la isla.

Según Peters y Núñez (1999), el aislamiento geográfico de esta isla, puede definir claramente un modo de vida, pensamiento y hacer distinto al de otras regiones de Chile manifestado en sus particulares costumbres y tradiciones. De esta manera, es posible darse cuenta en el marco de estas diferencias culturales la clara conciencia de identidad respecto al chileno que presenta históricamente el poblador de las islas, ya que no incluyen al habitante del resto del continente chileno como parte de su idiosincrasia.

Chiloé, en la actualidad, es una zona que contempla una diversidad de identidades. A pesar de ser isla ha acogido una gran cantidad de personas provenientes de otros sectores del país y del mundo. Más aún, cuando desde aproximadamente veinte años, el auge económico ha sido propiciado por la industria salmonera, trasladando incluso el poblado rural al activo sector urbano. Si bien es cierto, ha ido parcialmente perdiendo parte de su paisaje natural e idiosincrasia, también es cierto que es una de las reservas culturales más importantes del país. Tanto así que se mantiene la mágica idea de pensar en la isla como un sitio de brujos que, en algún momento, revivirá sus mitos y leyendas.

Ya en 1960 era posible ver cómo se intercambiaban diversos productos en la zona, pues Chiloé fue zona de intercambios, permitiendo el paso de elementos culturales externos y la mirada oblicua del chilote hacia el resto del mundo.

También, se ha caracterizado por ser una zona conservadora y tradicionalista, en que las mujeres realizan labores domésticas que incluyen además las tareas de siembra, arado o cosecha, derivada de la conquista española y el largo flujo cultural. Los hombres, ausentes de sus hogares, se internan en los canales para desarrollar labores de pesca que le permiten el sustento. Es por eso que si miramos hacia atrás es posible ver la identificación isleña arraigada a su propia cultura.

Como señala Paola Aguilar (1998), Chiloé es una zona culturalmente homogénea dentro del margen geográfico conocido, quizás ésta sea la razón por la que se ha mantenido hasta hoy. Existe un espacio geográfico restringido, con una serie de mitos, cuentos, leyendas, musicalidad, folklore, religiosidad que se viven y sienten distintos a los del resto del país, incluso en su forma de hablar y la conciencia de pertenecer a una historia propia. Iván Carrasco postula que esta idea surge del estereotipo de Chiloé como la zona más españolizada del país, debido a su condición insular, aislada y autonomista, por lo cual vendría a ser una especie de reserva de la cultura peninsular. Esta imagen se refuerza con la observación de su comportamiento histórico: Chiloé fue el sector del país que permaneció más tiempo bajo el control del gobierno imperial de España (hasta 1826) y durante las luchas de la Independencia tomó partido por la Corona y combatió contra el ejército patriota.

Su tardía relación con el territorio chileno hizo que Chiloé tuviera un fuerte apego a las costumbres españolas. Sin embargo, la cultura chilota tiene hoy en día una identidad propia reconocida.

Podemos deducir entonces que, por todo lo anterior, Chiloé conserva su tradición y cultura, pues este encuentro socio cultural produjo una temprana y extensa fusión étnica, diferente a la ocurrida en otros lugares de América, donde predominó una mayor segregación (Carrasco, 1995). Incluso en la actualidad es posible encontrar en los escritores chilotes una fuerte insistencia por reclamar y defender su territorio que, además posee valores y costumbres que no serán fácilmente arrebatadas.

Por todo lo dicho anteriormente, es posible identificar un proceso de interculturalidad en la isla de Chiloé, ya que desde la llegada de los españoles en adelante, esta zona ha sido marcada por la fuerte intervención de otras culturas que finalmente coexisten en la isla. Mientras los chilotes aceptan voluntaria e involuntariamente este proceso, quienes intervienen en la isla logran modificar las costumbres, como también hacerse parte de una modalidad de vida en conjunto, formando así una identidad cultural única y reconocible.

### 1.2.1. Taller literario *Aumen*: su importancia.

El Taller Literario Aumen de Castro, se crea en el año 1974 por Renato Cárdenas y Carlos Alberto Trujillo. Su nombre *Aumen*, que en lengua huilliche significa “el eco de la montaña”, surge sin saber que el grupo podría proyectarse o permanecer en el tiempo.

Gran mérito tiene el trabajo de los integrantes del grupo por el sólo hecho de pensar en las condiciones de la época, es decir, plena Dictadura militar. Uno de los fundadores, Carlos Alberto Trujillo obtiene el Primer Premio en el Primer Certamen Nacional para Poetas Inéditos con su libro *Las Musas Desvaídas* (1977), organizado por el Taller de Letras “Ariel” de Santiago.

Con el paso del tiempo, varios de sus integrantes emigran de la isla, por razones de estudio, y es la Universidad Austral de Valdivia, la cual se convierte en la casa de Miguel Gallardo, Oscar Galindo, Nelson Torres y Rosabetty Muñoz. Ésta última junto a Luis Ernesto Cárcamo y David Miralles de Valdivia y Jamadier Provoste de Temuco, fundan el grupo *Índice* en Valdivia que, durante su existencia, organiza recitales, edita una revista y realiza una fuerte actividad literaria.

*Aumen* como grupo literario se inclina más por la poesía que por los otros géneros. Uno de sus creadores, Carlos Trujillo (2001) señala: “*Honestamente, asumo toda la responsabilidad y la culpa de esto porque, a pesar de que siempre incentivé la lectura de todo tipo de obras literarias, en las reuniones de lectura y discusión nunca le dediqué a la narrativa el mismo tiempo que a la poesía.*”

En 1977 se edita el primer libro de *Aumen*, una publicación artesanal en hoja de roneo realizada en el Liceo Politécnico, *Cuatro poetas en Chiloé* que recoge poemas de Renato Cárdenas, Sergio Mansilla, Pedro Ortiz y Carlos Trujillo que más tarde tendrían una continuidad en la publicación. Sergio Mansilla, *Noche de agua* (1986), *El sol y los acorralados danzantes* (1991) y *De la huella sin pie* (1995); Carlos Trujillo, *Las musas desvaídas* (1977), *Escrito sobre un balancín* (1979), *Los territorios* (1982), *Los que no vemos debajo del agua* (1985), *Mis Límites. Antología de poesía* (1974-1983) y *La hoja de papel* (1992).

En 1978 el grupo literario realiza “*El Primer Encuentro de Escritores de Chiloé*”, buscando ser reconocido nacionalmente.

En 1988 se lleva a cabo el “*Segundo Encuentro de Escritores en Chiloé*”, que acoge a una cantidad importante de escritores de diferentes regiones y que, logra alcanzar entre sus invitados la unión de, al menos, tres generaciones.

Desde el año 1978, los talleres literarios a nivel país fue creciendo notablemente. De esta forma, *Aumen* logra posicionarse como precursor de la poesía chilota contemporánea en un contexto histórico problemático que solidifica las raíces e identidad de los autores que, en la isla grande, propiciaban su nuevo estilo de escritura.

La gran mayoría de los integrantes del taller estudia pedagogía, lo que los lleva a seguir trabajando principalmente en la poesía, y a la vez en la creación de nuevos talleres literarios en los colegios, especialmente por toda la décima región donde ejercen su profesión de docentes.

Debido a estas iniciativas, la Secretaria Ministerial de Educación hace más de 21 años, que lleva fomentando los “*Encuentros Regionales de Talleres Literarios Escolares*”, en la décima región, instancia donde las nuevas generaciones pueden promover y difundir su trabajo.

Por último, “*Antología poética*”, es la primera publicación que el taller literario *Aumen* realiza desde su creación hace más de 15 años. Esta obra es compuesta por el trabajo de 46 autores divididos en: “Los Primeros”, “Continuadores” y “Ecos del Eco”. Contiene, además la presentación de su fundador Carlos Alberto Trujillo y un estudio crítico del académico Iván Carrasco. La edición del texto estuvo a cargo del poeta César Uribe y fue impresa bajo el sello *Aumen*. El diseño y la diagramación corresponden a Alejandro Barrientos.

### **1.3. Rosabetty Muñoz.**

Rosabetty Muñoz, es una de las voces poéticas más importante a nivel nacional e internacional, nace el 09 de septiembre de 1960 en Ancud, Chiloé. Egresada como profesora de castellano y comunicación de la Universidad Austral de Chile, ha ejercido las labores de la docencia en varios establecimientos educacionales de Chiloé y la región. Ha participado en diferentes grupos literarios de gran importancia, como son *Aumen* de Castro, *Chaicura* de Ancud e *Índice* de Valdivia. A continuación, se destacan sus publicaciones de sus obras y en antologías, como también de sus distinciones como poeta.

#### **Publicaciones**

#### **Obras**

- Canto de una oveja del Rebaño, Ediciones Ariel, Santiago (1981).
- En Lugar de Morir, Editorial Cambio, Santiago (1987).
- Hijos, Editorial El Kultrún, Valdivia (1991).
- Baile de Señoritas, El Kultrún, Valdivia (1994).
- La Santa, historia de su elevación. LOM ediciones, Santiago (1998).
- Sombras en el Rosselot, LOM ediciones, Santiago (2002).
- Ratada , LOM ediciones (2005).
- En nombre de ninguna, El Kultrún, Valdivia (2008).
- Polvo de huesos antología, Ediciones Tacitas (2012).

#### **En antologías**

- “Antología de la nueva poesía femenina Chilena”. Stgo.: Edit. La Noria, 1985.
- “Catorce poetas fuera del juego”. Stgo.:Edit. Fértil Provincia, 1990.
- “Poetas actuales del sur de Chile”. Valdivia: Ed. Paginadura, 1992.
- “Quince poetas desde el agua-lluvia”. Valdivia: 1993.
- “Veinticinco años de poesía chilena”. FCE-Chile, 1996.
- “Mujeres poetas de Chile” (1980-1995). Linda Koski. Stgo.: Edit. Cuarto Propio, 1998.
- Un ángulo del mundo. Muestra Poética, Encuentro Iberoamericano de Poesía, RIL (1993).

- Veinticinco Años de Poesía Chilena, Calderón, Harris, Calderón, Fondo de Cultura Económica (1996).
- Antología del Poema Breve en Chile, Floridor Pérez, compilador, Editorial Grijalbo (1998).
- Escritoras Chilenas, Linda Koski, Editorial Cuarto Propio (1998).
- Antología de Poetas Chilenas, Eugenia Brito, Dolmen Ediciones (1998).
- Antología Poética de Mujeres Hispanoamericanas (Siglo XX), Idea Vilariño (compiladora), Ediciones de la Banda Oriental, Montevideo (2001).

### **Distinciones**

- Mención de Honor en el Premio Municipal de Poesía de Santiago (1992- 1999).
- Mención de Honor, Premio Pablo Neruda (1996).
- Premio Pablo Neruda, por el conjunto de su trabajo (2000).
- Beca Fundación Andes (2000).
- Premio Consejo Nacional del Libro por *Sombras en El Rosselot*, como mejor obra inédita (2002).
- Obtiene Beca para escritores profesionales del Consejo Nacional del Libro y la lectura (2005) para escribir texto poético “*En Nombre de Ninguna*”.

#### 1.4. Relación Literatura e identidad.

Para poder concebir la poética de Rosabetty Muñoz como una muestra de identidad cultural, es importante definir los conceptos que engloban el estudio. Comenzando, se describe identidad como un elemento no fijo ni solo, sino que “*diverso y maleable. Diverso porque puede ser nacional, étnico, sexual, de edad, de clase social e individual. Maleable porque no es una experiencia terminada, sino un proceso histórico, sujeto a cambios dinámicos y alteraciones constantes.*” (DA SILVA – FARIAS, 2007).

Según el Diccionario de la Real Academia Española, identidad es un “*Conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás*”.

La identidad, según Ortiz, sería “*una construcción simbólica que se hace en relación con un referente, (...) un producto de la historia de los hombres.*” (ORTIZ EN MARCÚS, 2011).

En definitiva, la identidad es histórica y situacional al mismo tiempo. Puede ser nacional, étnico, sexual, de edad, de clase social e individual.

Por otro lado, entenderemos la cultura no como una propiedad “*exclusiva de un individuo ni algo que simplemente puede tener, sino como una experiencia social combinada con una compleja red de simbolismos, valores, relaciones, discursos, prácticas e instituciones.*” (DA SILVA – FARIAS, 2007).

Además, según Tylor, la cultura es “*aquel todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres, y cualesquiera otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre*” (TYLOR EN MARTÍN, 2010).

En esta misma línea, Ember y Ember señalan que la cultura está relacionada con la sociedad, al definir cultura como “*la serie de comportamientos, creencias, actitudes, valores e ideales que son característicos de una sociedad o población*” (EMBER Y EMBER EN MARTÍN, 2010).

Para el Diccionario Real Academia Española (RAE), la cultura se define como “*Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc*”.

Nos podemos dar cuenta que las definiciones de cultura no difieren mucho una de la otra, coinciden que la cultura se define dependiendo de un grupo social y las características que ésta presente a través de creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres, tradiciones, religión, etc.

También, se puede agregar a esta ideas, la significación de cultura dentro de la localidad, que se aleja de los centros urbanos, en este caso Chiloé, definiendo cultura como elementos *“homogéneos en cuanto a costumbres tradicionales y modernas, valores, normas de vida, lenguaje, simbolismos y cultura material desarrollados, seguramente, a lo largo de una historia común.”* (AUSTIN: s.f.).

Por otra parte, Jorge Larraín, quien realiza un extenso estudio sobre la idea de identidad, menciona tres elementos que la componen, primero es la cultura, pues lo personal está dentro de lo colectivo, donde se comparten culturalmente ciertas categorías sociales como género, etnia, sexualidad, etc., y que esto contribuye a especificar al sujeto y su sentido de identidad. Lo segundo, dice relación con lo material que incluye el cuerpo y otras posesiones, que implica que el sujeto se reconozca en ellas. Y por último, son los “otros”,

*“en dos sentidos: aquellos cuyas opiniones acerca de nosotros internalizamos, y la existencia o invención de otros con respecto a los cuales nos diferenciamos y adquirimos un carácter distintivo y específico, además de una concepción de nosotros mismos. Cada sujeto se define en términos de cómo lo ven los otros, pero sólo considera para la construcción y mantención de sus autoimagen las evaluaciones significativas para él.”* (LARRAÍN EN CARRASCO, 2005).

No podemos dejar de mencionar a Ignacio González Varas, quién dice que:

*“La identidad cultural de un pueblo viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, como lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad, las relaciones sociales, ritos y ceremonias propias, o los comportamientos colectivos, esto es, los sistemas de valores y creencias.”*

Como señala Alonso “*cultura e identidad pueden ser entendidas como caras de una misma moneda, aun al punto de ser confundidas.*” (ALONSO EN MARCÚS, 2011).

Para esto, también se busca una relación entre identidad y literatura. Como dice Carrasco:

*“la literatura no sólo ha convertido la identidad en un tema recurrente; ha desempeñado también un papel fundamental en la construcción de la identidad de los lectores. El valor de la literatura se ha vinculado desde antiguo al hecho de que posibilita que el lector experimente indirectamente las experiencias de los personajes, permitiéndole aprender qué se siente en determinadas situaciones y con ello aprender la predisposición a sentir y actuar de cierta manera. Las obras literarias nos animan a identificarnos con los personajes, al mostrarnos el mundo desde su punto de vista. Los poemas y las novelas suelen dirigirse a nosotros pidiéndonos que nos identifiquemos con lo transmitido, y la identificación colabora en crear la identidad: llegamos a ser quienes somos porque nos identificamos con figuras que encontramos en la lectura.”* (CARRASCO, 2005).

En la cita, este autor hace posible la relación entre literatura – identidad, brindando el atributo a la primera de ser capaz de experimentar con la segunda, pero sobre todo de identificarse.

Asimismo, Sergio Mansilla, en su estudio “Literatura e Identidad Cultural”, realiza un extenso análisis de cómo la identidad cultural se involucra con la literatura, comentando también en nuestro caso, la identidad cultural desaparecida,

*“Pero la identidad cultural no sólo se hace de presencias, se hace también del reconocimiento de ausencias. Las identidades culturales están llenas de zonas deficitarias, de vacíos, de modelos débiles o incluso de antimodelos.”* (MANSILLA, 2006).

También agrega, que para el rescate de la identidad:

*“La literatura es, pues, también una manera de luchar contra la desintegración de la identidad, de su pasado original, cuando tal “desintegración” conduce a una imagen reificada del nosotros y los otros.”* (MANSILLA, 2006).

Además, Mansilla, nos muestra como la literatura se apodera del no olvido de la identidad, y que a través de ella nos encontramos con nosotros mismos, es un proceso que lucha contra la falta de memoria sobre nuestras tradiciones.

*“La memoria, desde luego, es un componente decisivo de las literaturas que tematizan problemas de identidad cultural (y sus alcances identitarios en los mundos personales). Y es porque la identidad no puede representarse sin un origen.”* (MANSILLA, 2006).

En conclusión, referente a todo lo expuesto anteriormente podemos decir que identidad son todos aquellos elementos que permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar que tenemos en común y que nos diferencia de otros pueblos, mientras que al hablar de cultura, nos estamos refiriendo a elementos materiales y espirituales, que han sido organizados con lógica y coherencia, donde participan los conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres, tradiciones, etc. que fueron adquiridos por un grupo humano organizado socialmente, oficialmente reconocida o marginal, la entendamos o no, es cultura.

Es por esto, que el análisis de la poética de Rosabetty Muñoz estará enmarcada de según lo mencionado anteriormente, en cinco aspectos que hacen la diferencia entre una identidad cultural a otra, estas son: el pasado, lo social, religiosidad, mitología y pérdida del paisaje. Éstos aspectos fueron seleccionados, porque mediante la lectura de los textos son es lo más representativo en cuánto al análisis de la identidad cultural en la poética de Rosabetty Muñoz.

## **Capítulo II**

### **Análisis de la poética de Rosabetty Muñoz**

## **2. Análisis de la poética de Rosabetty Muñoz.**

Para comenzar a estudiar la poética de Rosabetty Muñoz, debemos tener claro que la identidad cultural tiene aspectos fundamentales y esenciales, que pueden hacer la diferencia entre una y otra.

Es por esto, que la poética de Muñoz será analizada a través de los aspectos del pasado, lo social, la religiosidad, mitología y pérdida del paisaje.

### **2.1. Nuestro pasado.**

Como primer aspecto identitario tenemos que destacar nuestro pasado o historia, es decir, los diferentes sucesos históricos que son parte de un pueblo o localidad son el punto de partida para la formación de una identidad cultural, ya que debido a estos hechos la identidad cultural de un pueblo cambia al paso del tiempo. Es por esto, que Rosabetty nos recalca y recuerda el pasado, aunque de una manera muy dolorosa, por ejemplo en *Baile de Señoritas* dice:

**“Ellas suspendieron el ánimo**

**rogaron sin voz, todas juntas**

**para que no sean piratas.( pp.12)**

**Traían los dedos agarrotados**

**y el mar metido en las coyunturas.**

**Los ojos blandos y desbordados.( pp.9)”**

Es este poema, el hablante describe lo que se está viviendo en la isla de Chiloé, la presencia de invasores que llegan a la isla, que pueden ser tanto españoles como chilenos, ya que Chiloé fue colonizado por los españoles y llegó a ser el último reducto español, es decir, el pueblo en desligarse de los españoles, en cuanto a los chilenos, se refiere a éstos por motivo del Golpe Militar, suceso que provocó la llegada de innumerables soldados a la Isla Grande.

El conocer nuestra historia también nos dice que los españoles no sólo vinieron a colonizar un lugar tan lejano y hostil, sino también por su abundancia riqueza. Revisemos el siguiente poema de “*En lugar de morir*”:

## **ÉRAMOS LOS ELEGIDOS**

**Éramos los elegidos**

**la gran familia del pan inagotable**

**que cantaban a voz en cuello los profetas.**

**Tú y yo los escuchamos todavía**

**desde esta ciudad más pequeña que el mundo.**

**Los escuchamos,**

**no para creernos el viejo paraíso**

**(tenemos demasiados siglos de intemperie**

**encima)**

**pero sus palabras tienen la solemnidad**

**que queremos para nuestras pobres esperanzas**

**sus palabras eran divinas como la noche**

**y el pueblo las seguía.**

**Hoy, que no tenemos profetas**

**y apenas podemos con la desgracia**

**de estar abandonados,**

**los escuchamos**

**con la terrible convicción**

**de que el dolor es el único lenguaje**

**que traspasará la historia.**

En definitiva, el hablante nos dice que los invasores no sólo vinieron por la riqueza que existía en esos momentos en Chiloé, sino como lo menciona el siguiente, llegaron para quedarse:

**(FLAMEAN TRAJOS AZULES)**

**Ocurre que, mirado desde arriba,**

**Seduces este camino: un hilo entre el verde**

**Que desemboca en el pueblo arrinconado.**

**Un aviador italiano, alguna vez,**

**Bajó en la playa y se quedó para siempre.**

**Ahí, el fusilaje parchado, las cortinas**

**La herrumbrosa puerta de emergencia.**

**El caso es que las dalias voltean**

**lado a lado, engatusando**

**y flamean los trajes azules.**

**Un aire cargado de suspiros, te lo advierto,**

**producirá esa inquietud en el bajo vientre**

**y querrás bajar, oh sí.**

**(Así me lamía la rata**

**me lamía ella, saboreando)**

Es así, como el hablante nos demuestra que aunque los chilotes quisieron hacer resistencia a la invasión no resistieron, y partir de esa convivencia comenzaron a armar su identidad cultural.

## **2.2. Lo social.**

Lo social es otro aspecto recurrente dentro de la poética de Muñoz. Y se hace presente a través de lo marginal, es decir, en relación a las mujeres violadas o maltratadas. Por ejemplo, en “*Ratada*”, el poema:

**(NADA LES ILUMINA MÁS)**

**Ningún movimiento en el follaje.**

**Ni pájaros baten alas**

**ni suena el río en su tajo.**

**Se diría un cristal enverdecido**

**esta tarde ardiente.**

**A orillas del mar**

**soldaditos montan**

**a las chicas del pueblo**

**mientras espían los hijos**

**de contingentes anteriores.**

**Son niños sin barcos**

**cruzándoles las pupilas.**

**Nada les ilumina más**

**que el hallazgo de una rata viva**

**a quien sacarle los ojos.**

En este poema, el hablante nos dice que las mujeres chilotas son abusadas sexualmente por soldados, es decir, hace referencia a la Dictadura Militar, porque por este motivo es que llegan estos hombres a este lugar tan recóndito.

También, en el texto *“La santa, historia de su elevación”*, dice:

**“La preferencia d’ el era pegarme**

**Pa’ las Pascuas y los Dieciochos.”**

El hablante nos muestra como las mujeres son maltratadas haciendo alusión que puede ser sus maridos, padres o desconocidos, pero en definitiva por hombres.

Por otra parte, en el texto *“En nombre de Ninguna”* (2008), podemos ver como el hablante nos habla del aborto, tema social que Muñoz lo saca a relucir en varios de sus poemas, pero que lo podemos apreciar de mejor manera en el siguiente:

**“EN NOMBRE DE NINGUNA**

**Se suceden en procesión**

**hacia el altar de la sangre**

**estas jovencitas**

**con sus crías en bolsas negras.**

**Hay otras debajo de las tablas del piso**

**y enterradas con las flores del jardín.**

**En pecado mortal**

**están las hijas de la patria.**

**Actúan ellas en nombre de ninguna.”**

En este poema, el hablante nos dice que muchas mujeres que son parte de nuestra sociedad, realizan un acontecimiento que es horrible y vergonzoso el aborto. Hecho que en

nuestro país no está legalizado, y que según las costumbres o mejor dicho el conocimiento en hierbas que tienen algunas mujeres y hombres de Chiloé, podían hacer este procedimiento sin ningún problema.

### **2.3. La religiosidad.**

La religiosidad como elemento identitario es fundamental para demostrar la identidad cultural particular de Chiloé, ya que desde la colonización de los españoles, los chilotes tuvieron un apego a las tradiciones de estos colonizadores, y se refleja en su respeto y adoración a la Iglesia, especialmente a los santos. En “*La santa, historia de su elevación*”, encontramos un fiel reflejo de la religiosidad que presenta este pueblo. Para comenzar en el poema:

#### **LA SANTA DE TERCIOPELO.**

**La santa vestido de terciopelo**

**le cuelgan abalorios.**

**En andas.**

**Viaja sobre los hombros**

**y le agitan pañuelos blancos.**

**Sortea temporales**

**inmóvil.**

**Fija la mirada.**

**Fijo el madero portentoso**

**de su cuerpo.**

**Sobrepuestos los retazos**

**de otros rezos.**

**La pueblan arañas y polillas.**

**Resplandeciente el rostro**

**policromado.**

**Bajo las ropas sagradas**

**los velos se pudren**

**y la madera astillada**

**se consume.**

El hablante nos muestra habla de la celebración de una misa, donde la santa o los santos salen a procesión o un recorrido alrededor de su iglesia en compañía de sus fieles. Los fieles los trasladan en andas por todo el lugar, mostrando su respeto y adoración hacia estos seres inmóviles, pero que representan su fe y devoción.

También, encontramos otro elemento importante en la religiosidad chilota, las velas, símbolo de adoración y agradecimiento a los santos.

**ARDEN LAS VELAS DE LA DEVOCIÓN.**

**Arden las velas de la devoción.**

**Un viento inesperado**

**expande el fuego por la iglesia.**

**Se corre a rescatar a la santa.**

**No pesa.**

**Son brazadas de aire**

**como la pena.**

**Y luego, sentarse en la playa**

**A mirar los restos de la creación**

**ennegrecidos.**

En este poema podemos apreciar que el hablante dice que el lugar donde se encuentra la santa se está incendiando a causa de la despreocupación por no haber apagado las velas que

habían sido prendidas en alabanza a la santa, pero que el fuego no es impedimento para los fieles el rescate de ésta.

Por último, en la poética de Rosabetty encontramos la intertextualidad con la Biblia. Teniendo en cuenta que “intertextualidad” es la relación que un texto (oral o escrito) mantiene con otros textos (orales o escritos), ya sean contemporáneos o históricos; esta relación se da explícita o implícitamente.

Según Clemente Riedemann (2008), en el texto “En lugar de morir”, “*la primera parte del volumen, llamado La Anunciación (Esperando a Ganímedes), es una invocación comunicada en la tonalidad bíblica del Cantar de los Cantares*”. Esto queda demostrado en:

**“Busqué al amado de mi corazón**

**Busquéle y no le hallé.”**

**(cantar de los cantares 3, 1) (Pp. 4)**

Y también en:

**“que la gracia caiga sobre nosotros**

**derramada como una copa de vino” (Pp. 5)**

**“Soy el águila a quien embriagarás**

**por los siglos de los siglos.” (Pp. 8)**

Como se pudo apreciar en los poemas antes mencionados hubo una clara alusión a los Cantares de los Cantares, que es un libro de la Biblia.

## 2.4. Mitología.

*“...la definición que me parece la menos imperfecta por ser la más amplia es la siguiente: el mito cuenta una historia sagrada, relata un acontecimiento que ha tenido lugar en el tiempo primordial, en el tiempo fabuloso de los comienzos. Dicho de otro modo, cuenta cómo gracias a las hazañas de los seres sobrenaturales una realidad ha venido a la existencia, sea esta la realidad total, el cosmos, o solamente un fragmento.”(ELIADE EN LÁZARO, 2009).*

Como podemos apreciar en el texto que abre este epígrafe, el mito es básicamente una narración que recoge la historia sagrada y los acontecimientos que dan origen al universo tal y como lo entienden los miembros de una identidad cultural, ya sea una tribu indígena o una nación.

En Chiloé, la mitología surgió a mediados del siglo XVI, con la fusión de las manifestaciones religiosas de los nativos y las historias traídas por los conquistadores españoles.

La existencia de mitos y leyendas tiene mucho que ver con la continuidad histórica de un pueblo y la preservación de su identidad cultural. Además, si este legado se perdiera, la comunidad entera comenzaría a olvidar su historia, puesto que los mitos tienen que ver con la prolongación social de un lugar o comunidad. En el caso de Chiloé, esto no ha ocurrido, ya que el pueblo logra mantenerlos en el tiempo y transmitirlos de generación en generación, muchas veces a través de la oralidad.

En poética de Rosabetty la mitología es otro aspecto representativo de la identidad cultural de este pueblo, representada específicamente por dos seres mitológicos como es la Pincoya y el Trauco.

La Pincoya, es un ser mitológico chilote que representa la fertilidad del mar y su entorno. La Pincoya y su marido el Pincoy son seres muy alegres suelen recorrer los parajes solitarios de la costa y los roqueríos.

Se dice que cuando ella baila de frente al mar habrá abundancia de peces y mariscos, ya que al finalizar el baile irá sembrando mariscos por las playas y llenara de peces los canales, si

por el contrario bailar de espaldas al mar significa que habrá escasez de peces y mariscos. Esto podemos ver reflejado en el siguiente poema:

**(DE ESPALDAS AL PUEBLO)**

**Esta mujer, a veces, adolece de odio**

**y esta dispuesta a internarse**

**en la acidez del paisaje.**

**De espaldas al pueblo, afila uñas**

**y alzo sus manos en amenaza.**

En este poema, el hablante hace alusión a la Pincoya, aunque si bien ella está relacionada a escasez o abundancia de pescados y mariscos, aquí nos muestra que su colocación de espaldas hacia el pueblo será desgracia para ellos.

En segundo lugar, encontramos al Trauco, tal vez el más famoso de todos los mitos de las islas, habita en medio de los bosques su tamaño no sobrepasa los 90 cm. Se protege de la lluvia y el sol con un sombrero cónico hecho de quilineja material del cual también está hecho el traje con que protege su cuerpo. Vive junto con su mujer llamada "Fiura".

A pesar de su tamaño y aspecto en las mujeres despierta una gran atracción lo que hace que se le entreguen, si se resisten les provoca sueños eróticos hasta que caen rendidas en sus brazos. Generalmente causa pavor su presencia y es la disculpa o excusas que dan algunas solteras para justificar su embarazo. Esto se puede apreciar en:

**CASTIDAD**

**en serio señora estuvo en clases toda**

**la mañana después fuimos a esperar**

**la micro y compramos dos kilos de**

**manzanas y al rato dijo que le**

**dolía el estómago y la acompañé al  
hospital casi al tiro nació la guagua  
en serio señora que ella no sabía nada.**

En este poema, el hablante dice que la mujer no sabía que estaba embarazada, entonces para justificar esto, muchas mujeres solteras culpaban al Trauco por este motivo.

En el texto “*En Lugar de Morir*”, varios de sus poemas, el hablante hace alusión a Ganimedes, un joven héroe perteneciente a la estirpe real de Troya que sirvió de copero en el Olimpo y forma parte de la mitología griega. Se puede apreciar en el poema:

**“Vendrá en un bote a vela  
o en un paracaídas.  
Gracia de las gracias.  
Todas tendrán el regazo dispuesto.  
Todas.  
Y yo, pobre tortuga picada de muerte,  
tiemblo esperando a Ganimedes,  
el imposible y definitivo Ganimedes.**

**De la copa desbordada.”**

O también en:

**“He mirado los campos extendidos  
desde mis ojos.**

**He visto los gladiolos amarillos  
volverse anaranjados**

**y luego púrpura.**

**He visto todo lo que puede verse**

**desde esta ventanita absurda**

**y Ganímedes, solamente Ganímedes**

**con sus alas cegadoras,**

**parece interminable.”**

Esta alusión a Ganímedes, dios de la mitología griega, se hace posible debido a la mezcla de cultura con los españoles, quienes trajeron consigo su mitología, la cual llegó para quedarse en Chiloé, y también para incentivar en la creación de la mitología chilota, que es el aspecto más representativo de esta Isla, en cuanto a su identidad cultural.

## **2.5. Pérdida del paisaje.**

El paisaje es un soporte identitario y cultural en Chiloé, ya que es llamado por algunos como un lugar idílico, paradisiaco, pero en este caso el hablante lo muestra como algo que se está perdiendo y principalmente por la llegada de extranjeros a la isla. Por ejemplo, en “*Baile de Señoritas*”, dice:

**Desaparecieron árboles, cercos, todas**

**las minucias.**

Esto quiere decir, que el bosque, su naturaleza está desapareciendo. En el caso del texto de “*Ratada*”, el hablante nos dice que no hay nada de bueno en este lugar, Chiloé ya no es lo mismo, por ejemplo por culpa de los extranjeros que llegaron con sus salmoneras a tapizar la Isla Grande. Esto lo apreciamos en el siguiente poema:

**“(HUELE A ESENCIAS)**

**No esperen una postal amable**

**de este pueblo de mierda.**

**Aparte del mar encabritado**

**además de las ratas**

**devorándose entre ellas,**

**aún después de los cadáveres,**

**el asunto huele a esencias.**

**Para estar aquí**

**hace falta estar vencido.”**

Y por último, en “*Hijos*”, nos vuelve a recalcar que Chiloé ya no es el paraíso soñado que anhelaban sus habitantes:

## **“TRAVESÍA**

**La geografía de mis interiores**

**a tu disposición**

**tripulante amado.**

**Para que vayas bordeando los puertos**

**de las gastadas vísceras**

**donde almaceno residuos de vidas anteriores.**

**El de crecidos ojos**

**recolecta brújulas, mascarones de proa**

**revisa los velámenes**

**y emprende el viaje.**

**Para adormecerlo repito nombres**

**de islas mancornadas, lluviosas**

**resplandecientes de estrellas y abandonadas.**

**Así, el archipiélago va quedando señalado**

**por viajeros intrépidos que revelan los misterios**

**de una tierra tan poco parecida al paraíso.”**

En este poema, el hablante invita a recorrer un territorio formado por islas, pero que en realidad no vale la pena porque ya no es el mismo lugar soñado por sus habitantes. Chiloé, con el paso del tiempo se ha vuelto un lugar más urbanizado, y a cambio de esto ha ido perdiendo la belleza de su naturaleza, identidad que la desmarca del resto del país.

# **Capítulo III**

## **Conclusiones**

### 3. Conclusiones

1. A través de la historia, en la poesía se puede encontrar y reconocer su identidad cultural. Se puede decir, que la mayoría de los poetas tratan de dar a conocer su identidad cultural. Para el caso de Rosabetty Muñoz también podemos reconocer la identidad cultural en la antología de poemas que fueron analizados. Aunque, la identidad cultural que muestra de Chiloé no es la que todos conocemos, un lugar paradisiaco e ideal para vivir y convivir, sino rescata su identidad pero mostrando lo negativo que tiene este lugar por motivo de los diversos sucesos que le han ido ocurriendo a este rincón de Chile. Algunos de estos motivos son: la invasión de los españoles, la Dictadura Militar, la mezcla de diferentes culturas, la urbanización, entre otros.
2. Según el análisis se pudo conocer que la historia, relaciones sociales, religión, ritos, creencias, mitología y paisaje son aspectos esenciales de la identidad cultural que ayudaron a reconocerlo en la poética de Rosabetty Muñoz.
3. También se pudo establecer una relación entre literatura e identidad, puesto que en literatura el tema de la identidad es recurrente y por lo otro lado porque la literatura ayuda a que la identidad cultural de un pueblo no desaparezca.
4. Respecto al tema del pasado o la historia en la poética de Muñoz, se pudo concluir que a pesar de todo lo negativo que plantea el hablante del pasado de Chiloé, su identidad no podría ser la misma sin esos sucesos tan relevante en la Historia d Chile, como fue la colonización de los españoles y la Dictadura Militar.
5. El tema social está estrechamente relacionado a lo anterior, porque si no hubiesen llegados los españoles y chilenos a la Isla de Chiloé, no habrían existido las mujeres abusadas y maltratadas según el sentido que lo plantea Rosabetty en su poética.

6. La religiosidad como lo muestra Muñoz en sus obras, es la realidad que se vive hasta hoy en día, por ejemplo, la celebración del Nazareno de Cahuach es una festividad que se vive en toda la isla grande de Chiloé y muestra claramente la identidad de esta localidad.
7. Chiloé es reconocido a nivel nacional por sus mitos y leyendas, por lo que Rosabetty no lo dejó de lado, esto porque se pudo deducir de la lectura que hacía referencia a la Pincoya y el Trauco, seres mitológicos de esta isla.
8. En relación al paisaje que manifiesta la autora, no es precisamente de belleza y paraíso, sino como un lugar devastado en el ya no sé puede vivir como antes. Por ejemplo, la llegada solamente de la salmonera ha dejado a Chiloé con un paisaje desolador y detestable, y que no es de orgullo ni admiración para los habitantes de esta isla, que su identidad cultural se basa en su flora y fauna.
9. Por último, podemos decir y recalcar que la poética de Rosabetty Muñoz está basada en la identidad cultural que es su pueblo, Chiloé, aunque en este análisis queda demostrado la otra cara de la moneda por decirlo de alguna manera, un Chiloé aculturizado a la fuerza y en decadencia por la pérdida de su paisaje, lo que volverá a la isla Grande un lugar contaminado y devastado, sino le dan la importancia que merece esta comunidad.

# **Capítulo IV**

## **Bibliografía**

## 5.1. Bibliografía

- AGUILAR, P. (1998). *Poesía etnocultural de Chiloé. Dos voces étnicas: Carlos Trujillo y Rosabetty Muñoz*. Tesis para optar al grado de profesor de Castellano. Valdivia UACH.
- BARRIENTOS, P. (1997). *Historia de Chiloé*. Santiago: Andujar
- CARRASCO, I. (1995). *Las voces étnicas en la poesía chilena actual*. En Revista Chilena de Literatura n° 47. Santiago. Universidad de Chile.
- CARRASCO, I. (1995). *Folklore y etnoliteratura en Chiloé*. En Revista de investigaciones folklóricas n° 10.
- CARRASCO, I. (1999). *Tendencias de la poesía chilena en el siglo XX: entre la universalidad y la tradición local*. En Anales de Literatura Hispanoamericana. Madrid: Universidad Complutense.
- CONTRERAS, M. (2002). *Notas para un estudio de Carlos Alberto Trujillo, el poeta del desarraigo*. En Revista Cultura de y desde Chiloé. Castro: Gráfica Punto.
- GALINDO, O. y Miralles, D. (1993). *Poetas actuales del sur de Chile*. Valdivia: Paginadura
- GALINDO, O. (1994). *La poesía del sur: nuevas voces y nuevos problemas*”. En Zonas de Emergencia. Valdivia: Paginadura
- GALINDO, O. (2000). *El imaginario insular antiutópico en la poesía chilena reciente*. En Revista Austral de Ciencias Sociales. Valdivia: UACH.
- GONZÁLEZ, Y. (1999). *Héroes Civiles y Santos Laicos. Palabra y periferia, trece entrevistas a escritores del sur de Chile*. Valdivia.
- MANSILLA, S. (2007.). *Hay un dios que todo lo compra: Identidad y memoria de Chiloé en el siglo XXI*. Revista Austral de Ciencias Sociales N° 12: 145-158.
- MOLINA, R. (1987). *El pueblo huilliche de Chiloé*. Castro: Opdech.

- MONTIEL, D. (2002). *La musica tradicional festiva de Chiloé*. En Chiloé, crónicas de un mundo insular. Castro: Dimar.
- MUÑOZ, R. (1987). *En lugar de morir*. Editorial Cambio. Santiago, Chile.
- MUÑOZ, R. (1991). *Hijos*. Editorial El Kultrún. Valdivia, Chile.
- MUÑOZ, R. (1994). *Baile de Señoritas*. Editorial El Kultrún. Valdivia, Chile.
- MUÑOZ, R. (1998). *La Santa, historia de su elevación*. Editorial LOM ediciones. Santiago, Chile.
- MUÑOZ, R. (2002). *Sombras en el Rosselot*. Editorial LOM ediciones. Santiago, Chile.
- MUÑOZ, R. (2005). *Ratada*. Editorial LOM ediciones. Santiago, Chile.
- MUÑOZ, R. (2008). *En nombre de ninguna*. Editorial El Kultrún. Valdivia, Chile.
- LARRAÍN, H. (s.f.). *Identidad cultural e indicadores eco-culturales del grupo étnico chango*.
- LÁZARO, J. (2009). *Identidad cultural, capital y psiquismo. Estudio de la identidad y el mercado. Un diálogo con freud, lévi-strauss y polanyi*. Memoria para optar al grado de doctor. Madrid, España.
- RODRÍGUEZ, C. (1994). *Lienlaf: la voz de la bandada. Enfoque etnocultural en el texto Se ha despertado el ave de mi corazón*. Tesis para optar al grado de Magíster en Filología, mención literatura hispánica. Valdivia. UACH
- TRAVERSO, A. (2009). *Poesía genealógica: de dónde vienen los poetas*. Discursos/prácticas, N° 3: 113 – 140.
- TRUJILLO, C. (2001). *Aumen*. Antología Poética. Valdivia: Ed. Aumen.

## 5.2. Bibliografía Digital.

ALVARADO, M. (2002b). *Introducción a la antropología poética chilena*. En Estudios Filológicos n° 37. Disponible en:

[http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0071-17132002003700010](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-17132002003700010)

CARRASCO, I. (2002). *Interdisciplinarietà, interculturalidad y canon en la poesía chilena e hispanoamericana actual*. En Estudios Filológicos n° 37. Disponible en:

[http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0071-17132002003700012](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-17132002003700012)

MANSILLA, S. (2006). *Literatura e identidad cultural*. Estudios Filológicos, N° 41: 131-143.

Disponible en: [http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0071-17132006000100010](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-17132006000100010)

Mitología de Ganímedes (s.f.). Disponible en: <http://www.elolimpo.com/personaje/ganimedes>

ROMERO, J. (s.f.). Mitología Chilota. Disponible en: <http://www.proturchiloe.co.cl/mitologi.htm>

\_\_\_\_\_ (2011, 30 de julio). El concepto de: “identidad cultural de un pueblo”. Mensaje dirigido a: <http://loslugarestienenmemoria.blogspot.com/2011/07/el-concepto-de-identidad-cultural-de-un.html>